

Casey Family Services atiende a **4,000**  
niños y sus familias en siete estados:

**Connecticut** Bridgeport y Hartford

**Maine**

**Maryland** Baltimore

**Massachusetts**

**New Hampshire**

**Rhode Island**

**Vermont**



#### Nuestra misión

Casey Family Services se ha comprometido a mejorar las vidas de los niños en riesgo y a fortalecer a familias y comunidades brindando servicios económicos y de alta calidad que promueven la práctica positiva y las políticas sólidas.

#### La Fundación Annie E. Casey

Casey Family Services es la rama de servicios directa de la Fundación Annie E. Casey, la institución más grande de los Estados Unidos dedicada exclusivamente a la atención de familias y niños desaventajados. Su misión principal consiste en impulsar las políticas oficiales, las reformas a los servicios humanos y el apoyo comunitario que más eficazmente atiendan las necesidades de familias y niños vulnerables de hoy en día.

#### Si desea obtener más información, comuníquese con:

##### Casey Family Services

127 Church Street  
New Haven, CT 06510  
Telephone: 203.401.6900  
888.799.KIDS

[www.caseyfamilyservices.org](http://www.caseyfamilyservices.org)

##### Bridgeport Division

Linda Goldenberg  
Division Director  
789 Reservoir Avenue  
Bridgeport, CT 06606  
Telephone: 203.372.3722  
Toll-Free: 800.332.6991

##### Hartford Division

Frances Porter  
Division Director  
43 Woodland Street  
Hartford, CT 06105  
Telephone: 860.727.1030  
Toll-Free: 800.732.6921

\*Source:  
U.S. Department of Health and Human  
Services, Adoption and Foster Care Analysis  
and Reporting Systems



Casey Family Services

Mejorando la vida de  
los niños y sus familias

## Casey Family Services

Casey Family Services fue fundada en 1976 para ofrecer cuidado sustituto a largo plazo. Hoy, Casey Family Services es una agencia sin fines de lucro que cuenta con licencia y acreditación completas para desarrollar actividades en pos del bienestar de los niños. Ahora ha ampliado su alcance para ofrecer una variedad de servicios de apoyo a niños vulnerables y sus familias.

#### Los servicios son los siguientes:

- **Cuidado sustituto** Consiste en cuidado de tratamiento y atención a largo plazo, así como apoyo para estimular a los jóvenes que atraviesan una etapa de transición hacia la independencia.
- **Servicios postadopción** Ofrecen consejería amplia grupos de apoyo, gestión de casos, y servicios educativos y de apoyo, a familias que adoptan niños.
- **Apoyo familiar** Abarca una variedad de programas comunitarios para ayudar a las familias a crear ambientes adecuados para la crianza de los niños.

## Cuidado sustituto

A pesar de las actividades concertadas para preservar a las familias vulnerables y hallar padres adoptivos para los niños confiados al cuidado sustituto, cada año son más los niños que ingresan a este sistema. Hoy existen en todo el país más de 580,000 niños que reciben dicha atención —y más del 17% de ellos son hispanos. Tan sólo en Connecticut hay 6700 niños que participan en el sistema, de los cuales 33% son hispanos. Casey Family Services ofrece una amplia variedad de servicios para que la experiencia del cuidado sustituto sea positiva para los niños, las familias y las comunidades.

Por medio de un enfoque de “niveles de cuidado”, ofrecemos a estos niños un apoyo integral. Los estudios más recientes de los niños bajo cuidado sustituto coordinado por Casey Family Services confirman la eficacia de nuestro método. Esta investigación demuestra que los niños que recibieron cuidado sustituto orientado por Casey Family Services adquieren niveles adecuados de autosuficiencia, bienestar y otros aspectos del comportamiento de un adulto.

### Los principales programas de cuidado sustituto son:

- **Cuidado sustituto a largo plazo:** Este cuidado ofrece una vida estable para aquellos niños que no pueden vivir con sus familias y que aún no cumplen con los requisitos para ser adoptados. A tal fin, se seleccionan padres de cuidado sustituto que reciben entrenamiento y otros servicios.
- **Cuidado sustituto con tratamiento** Este tipo de cuidado proporciona un ambiente de apoyo familiar a niños con desafíos emocionales. Las necesidades críticas reciben estrategias de tratamientos desarrolladas por equipos multidisciplinarios de profesionales.
- **Transición hacia la adultez** Este cuidado ayuda a los jóvenes a prepararse para vivir de manera independiente. A tal fin, los jóvenes reciben dinero para su educación, asistencia para encontrar vivienda, consejería, entrenamiento y otros servicios.

## Servicios postadopción

Las familias que se deciden a participar en el continuo proceso que significa una adopción, necesitan respaldo y asistencia para superar las dificultades que deben enfrentar. Requieren ayuda especial cuando los niños adoptados han sufrido desatención y abuso, o si han estado bajo cuidado sustituto o en orfanatos durante una parte importante de sus vidas.

### Los Servicios Postadopción de Casey operan en seis divisiones: Bridgeport y Hartford (Connecticut); Maine; New Hampshire; Rhode Island; y Vermont. Todos estos programas incluyen cinco componentes fundamentales:

- **Información y derivación** Ayudan a las familias en numerosos aspectos, desde lectura de listas hasta acceso a recursos de adopción.
- **Consejería** Incluye sesiones individuales y grupo.
- **Grupos de apoyo** Son organizados por padres, terapeutas y otros profesionales para promover los lazos afectivos y compartir información.
- **Educación y capacitación** Programas que concientizan a los profesionales y a la comunidad acerca de la adopción y sus efectos sobre los niños y las familias.
- **Defensoría** Ayuda a las familias adoptivas a obtener servicios, mejora la coordinación entre agencias y promueve las políticas oficiales que respaldan a las familias adoptivas.

## Apoyo a familias

### Casey Family Services trabaja de diversas maneras para asistir a las familias delicadas a brindar el ambiente de apoyo que los niños necesitan para crecer y desarrollarse. Los servicios incluyen:

- **Reunificación familiar** Su propósito es reunir a los niños que reciben cuidado fuera del hogar con sus familias biológicas o sus familias de origen no inmediatas.
- **Preservación familiar** Ofrece asesoramiento con orientación familiar en el hogar y apoyo a las familias con problemas para mantener su integridad.
- **Padres adolescentes y familias jóvenes** Esta red de servicios comunitarios tiene como objeto ayudar a los padres jóvenes de Baltimore a superar sus problemas y evitar la reubicación de sus hijos fuera del hogar.
- **Conexiones familiares** Ofrece actividades y servicios para fortalecer a las familias afectadas por el VIH/SIDA en Bridgeport (Connecticut); a la vez, planifica el cuidado permanente de sus hijos.
- **Centros de recursos familiares** Estos centros construyen y fortalecen las redes comunitarias en Lowell (Massachusetts) y Franklin (New Hampshire), para que las familias puedan fortalecerse.
- **Making Connections** Respaldar asociaciones amplias con sede en 22 ciudades, cuya tarea es transformar los vecindarios con problemas en sitios donde los niños y sus familias puedan prosperar.
- **Apoyo y defensa familiar** Brinda un solo punto de acceso para las familias necesitadas de Vermont que deben resolver problemas de desarrollo y abandono infantil.

### Administration

Casey Family Services  
127 Church Street  
New Haven, CT 06510  
Tel: 203.401.6900  
Fax: 203.401.6901  
888.799.KIDS  
www.caseyfamilyservices.org

The Annie E. Casey Foundation  
701 St. Paul Street  
Baltimore, MD 21202  
Tel: 410.547.6600  
Fax: 410.547.6624  
www.aecf.org

### Divisions

#### Bridgeport, CT

789 Reservoir Avenue  
Bridgeport, CT 06606  
Tel: 203.372.3722  
800.332.6991  
Fax: 203.372.3558

#### Hartford, CT

43 Woodland Street  
Hartford, CT 06105  
Tel: 860.727.1030  
800.732.6921  
Fax: 860.727.9355

#### Maine

75 Washington Avenue  
Portland, ME 04101  
Tel: 207.772.4110  
800.559.1115  
Fax: 207.761.0748

181 State Street  
Suite 2A  
Bangor, ME 04401  
Tel: 207.973.2491  
866.662.2739  
Fax: 207.973.2494

#### Baltimore, MD

25 North Caroline Street  
Baltimore, MD 21231  
Tel: 410.342.7554  
800.992.2802  
Fax: 410.342.7556

#### Massachusetts

18 Palmer Street  
Lowell, MA 01852  
Tel: 978.937.1877  
800.883.8836  
Fax: 978.937.2262

Family Resource Center  
North Common Village  
562 Market Street  
Lowell, MA 01854  
Tel: 978.452.3600  
Fax: 978.937.3591

Family Resource Center  
George Flanagan Development  
580 Chelmsford Street  
Lowell, MA 01851  
Tel: 978.275.9773  
Fax: 978.275.9697

#### New Hampshire

105 Loudon Road  
Building 2  
Concord, NH 03301  
Tel: 603.224.8909  
800.417.7375  
Fax: 603.224.2584

551 Meadow Street  
Littleton, NH 03561  
Tel: 603.444.9909  
866.622.2739  
Fax: 603.444.9918

Family Resource Center  
Franklin Middle School  
200 Sanborn Street  
Franklin, NH 03235  
Tel: 603.934.3170  
Fax: 603.934.5875

#### Rhode Island

1268 Eddy Street  
Providence, RI 02905  
Tel: 401.781.3669  
800.499.7141  
Fax: 401.781.0945

#### Vermont

160 Palmer Court  
White River Junction,  
VT 05001  
Tel: 802.649.1400  
800.607.1400  
Fax: 802.649.2351

60 South Main Street  
Waterbury, VT 05676  
Tel: 802.244.1400  
800.244.1408  
Fax: 802.244.6519